

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

| | |
|--|--|
| Title - Sujet OPÉRATIONS DE RÉSEAU INFORMATION | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W3915-120010/A | Amendment No. - N° modif. 010 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W3915-120010 | Date 2012-08-02 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-121-24493 | |
| File No. - N° de dossier 121zh.W3915-120010 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-10 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Steele, Brian | Buyer Id - Id de l'acheteur 121zh |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3569 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |
| | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| | |
| Signature | Date |

TITRE : OPÉRATIONS DE RÉSEAU INFORMATION**LA MODIFICATION VISE À :**

1. répondre aux questions qui ont été posées;
2. ajouter les attestations relatives au Code de conduite – Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire.

Question 23

Veillez consulter la réponse fournie à la question 19 de la modification 008.

Étant donné que « la plupart des travaux » seront réalisés à l'École de l'électronique et des communications des Forces canadiennes (EECF) de Kingston, veuillez indiquer si l'État fournira les locaux, le matériel, les logiciels (ainsi que les licences) et les périphériques nécessaires à l'exécution des tâches.

De plus, le soumissionnaire maintient que demander aux soumissionnaires d'indiquer les frais de déplacement et de subsistance sans que l'État ne puisse fournir des estimations réalistes pour le niveau d'effort augmentera artificiellement les tarifs, ce qui ne représentera pas le meilleur rapport qualité-prix pour l'État. Si l'État n'est pas en mesure d'estimer avec précision le niveau d'effort pour les travaux requis dans la région de Kingston, comment les soumissionnaires doivent-ils fournir des estimations réalistes pour les frais de déplacement et de subsistance en ce qui a trait aux travaux qui y seront réalisés? En raison de la rareté de telles ressources spécialisées dans la région de Kingston, il est dans l'intérêt de l'État de demander aux soumissionnaires de facturer les frais de déplacement et de subsistance au coût réel, conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, et ce pour chacune des tâches.

Response 23

Les estimations du MDN pour les travaux qui seront menés sur place à Kingston sont les suivantes:

| | |
|---|--------|
| Concepteur pédagogique | 40-50% |
| Concepteur pédagogique principal | 20-30% |
| Programmeur subalterne de produits d'apprentissage en ligne | 30-50% |
| Programmeur principal de produits d'apprentissage en ligne | 20-30% |
| Expert en la matière principal | 10-15% |
| Instructeur subalterne | 60-75% |
| Instructeur intermédiaire | 60-75% |
| Gestionnaire de projet intermédiaire | 60-75% |
| Animateur principal | 10-15% |

Étant donné que « la plupart des travaux » seront réalisés à l'École de l'électronique et des communications des Forces canadiennes (EECF) de Kingston, les locaux, le matériel, les logiciels (ainsi que les licences) et les périphériques nécessaires à l'exécution des tâches seront fournis par le MDN. Les entrepreneurs seront responsables de tout matériels et logiciels qui ne sont pas disponibles par le MDN.

MODIFICATION À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

A.1 Ajouter les attestations relatives au Code de conduite – Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire.

- a. Dans la Table des matières, **SUPPRIMER** la partie 5 – Attestations, **EN ENTIER** et **REEMPLACER** par ce qui suit :

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire
2. Attestations

- b. Dans la liste des pièces jointes de la Table des matières, **AJOUTER** ce qui suit :

Pièce jointe 2 de la Partie 5, Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire

- c. Dans la partie 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires, **SUPPRIMER** la section 1. c. **EN ENTIER** et **REEMPLACER** par ce qui suit :

- c. Le document 2003 (2012-07-11), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

- d. **SUPPRIMER** la partie 5 – Attestations, **EN ENTIER** et **REEMPLACER** par ce qui suit :

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. **Code de conduite et attestations - Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire**

- a. Conformément à l'article 01 du document 2003 (2012-07-11), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, ce qui suit doit être présenté avec la soumission au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions:

- 1) la liste complète des noms de tous les individus qui, à la date de signature par le soumissionnaire de la soumission, sont membres du conseil d'administration du soumissionnaire; et
- 2) un formulaire de Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire (PWGSC-TPSGC 229) dûment rempli et signé, pour chacun des individus nommés dans la liste ci-haut mentionné.

2. Attestations

- a. Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé. Les soumissionnaires devraient inclure les attestations exigées dans la Section III de leur soumission.
- b. Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires pendant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

2.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat

- a. Les attestations comprises dans la pièce jointe 1 de la Partie 5, Attestations préalables à l'attribution du contrat, devraient être remplies et fournies avec la soumission, mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence le rejet de la soumission.
- e. Après la pièce jointe 1 de la partie 5, Attestations préalables à l'attribution du contrat, **AJOUTER** ce qui suit :

PIÈCE JOINTE 2 DE LA PARTIE 5, CONSENTEMENT À LA VÉRIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE

Voir le document PDF ci-joint.

- f. Dans la partie 7 – Clauses du contrat subséquent, **SUPPRIMER** la section 2.1 a. **EN ENTIER** et **REEMPLACER** par ce qui suit :
 - a. 2035 (2012-07-16), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

AVIS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Toute soumission déjà présentée peut être modifiée avant la date de clôture précisée à la page 1 de cette DP. Toute correspondance relative à une modification doit être adressée à l'Unité de réception des

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3915-120010/A

Amd. No. - N° de la modif.

010

Buyer ID - Id de l'acheteur

121zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3915-120010

File No. - N° du dossier

121zhW3915-120010

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

soumissions, à l'adresse mentionnée dans la DP. Le numéro de demande et la date limite doivent être inscrits sur l'enveloppe d'expédition.